

“Landesweite Tagung” der AGDS in der Holmberg-Schule

Von Susanne Franz

Buenos Aires (AT) - Unter dem Motto “Cambios culturales” (Kultureller Wandel) fand vom 12. bis zum 15. April die “Landesweite Tagung” (LWT) der Deutschen Schulen in Argentinien statt. Der Event wird jedes Jahr von einer anderen Schule veranstaltet, diesmal war die Holmberg-Schule (Colegio Eduardo Holmberg) in Quilmes an der Reihe. “Es ist nach 1997 das zweite Mal, dass wir die Landesweite Tagung ausrichten”, sagte Generaldirektorin Patricia Dickson am Samstag dem Argentinischen Tageblatt.

Organisiert wird die Veranstaltung, die sich an das Führungspersonal der Deutschen Schulen in Argentinien richtet - die Schuldirektoren, die Fachbereichsleiter für Deutsch und Sport, die Schulvorstände, die Leitenden Angestellten im Verwaltungsbereich und die Rechtsbeistände -, vom Landesverband der Deutschen Schulen in Argentinien, der AGDS (Arbeitsgemeinschaft Deutscher Schulen). Deren Vorsitzende Brigitte von der Fecht leitete am Donnerstagabend den Event stilgerecht bei einem Empfang in der Deutschen Botschaft von Buenos Aires ein, in dessen Rahmen auch Botschafter Günter Knieß Begrüßungsworte sprach.

Am Freitag wurden verschiedene Vorträge im Plenum angeboten, darunter getreu dem Motto der LWT 2012 “Der kulturelle Wandel im schulischen Ambiente”, während der Samstag verschiedenen Fortbildungswerkshops vorbehalten war. Nach Angaben der Veran-

stalter nahmen etwa 100 Teilnehmer aus dem ganzen Land an den verschiedenen Angeboten teil, die von “Neurowissenschaften im Klassenraum” über “Die Teenager von heute” bis “Kommunikation in der Personalführung” reichten. Im letzteren von Anabel Gassner und Riccardo Colombo hervorragend gestalteten Workshop war die Zeit viel zu kurz, so spannend präsentierten die beiden Strategien und Fallen bei der zwischenmenschlichen Kommunikation.

Hier konnte man zum Beispiel den Vorstandsvorsitzenden der Holmberg-Schule, Germán E. Lehrke, oder den Generaldirektor der Goethe-Schule, Gerald Splitt, im wahrsten Sinne des Wortes die Schulbank drücken sehen, und es verwundert nicht, dass diese Personen zur Führungselite der Deutschen Schulen zählen - sie sind nicht dort oben, weil sie alles wissen, sondern weil sie bereit sind, sich ständig weiterzubilden und dazu zu lernen.

Neben dem Weiterkommen für jeden Einzelnen leistet die Tagung einen wertvollen Beitrag zum Austausch zwischen den Deutschen Schulen in Argentinien, dem Vertiefen von Beziehungen und dem Knüpfen neuer Kontakte.

Der Samstagabend klang mit einem Empfang mit einer Show-Einlage von Schülern aus, und am Sonntag fand die Landesweite Tagung 2012 im Schullandheim Verónica bei einem Asado ihren krönenden Abschluss.

Alamo, Lapacho bzw. Cedro von Los Pinos verwöhnen und genießen Sie die Spaziergänge durch den großzügigen Park. Frau Karin (mail karinh@dwg.org.ar - bzw. telefonisch unter Tel.: 4726-2220, Durchwahl 219) freut sich über Ihren Anruf! Zur Unterstützung der Aktivitäten im Seniorenheim, der Sozialarbeit sowie für die Organisation von Veranstaltungen brauchen wir mehr engagierte, freiwillige Helfer. Gleich welchen Alters, wer Lust hat mitzuhelfen, ist immer herzlich bei uns willkommen. Für jeden Bewerber lässt sich sicherlich, je nach persönlicher Veranlagung und Notwendigkeit der DWG, ein sinnvoller Einsatz finden. Interessenten können sich bei Monica Illing per Mail (milling@dwg.org.ar) oder telefonisch unter Tel.: 4740-6946 melden.

SPORT- UND KULTUR-VEREIN JUGEND VOM SÜDEN
Triunvirato 1208, Temperley
Tel.: 4292-2431
jugendvomsueden@hotmail.com

Nach drei Wochen haben wir wieder unsere Mail-Adresse. Hurra! Mail: jugendvomsueden@hotmail.com. Unser nächstes Fest findet am 13.5. statt: Gulaschessen mit Orchester “Sans-Souci”. Da am selben Sonntag der deutsche Muttertag gefeiert wird, erwarten wir alle unsere Mitgliedern und Freunde. Menü: Geflügel-Mayonnaise, Gulasch mit Spätzle, Dessert: Ananas-Scheiben in Sirup mit Sahne, Kaffee. Halten Sie sich diesen Tag für uns frei. Eintrittskarten: Gäste \$ 100.-, Mitglieder \$ 90.-, langjährige Mitglieder \$ 85.-, Kinder \$ 50.- und am Nachmittag \$ 30. Wie immer kann man dann unseren hausgemachten Strudel und Torten kaufen. Überraschungen. Wir haben ein Abkommen mit den Vereinen: Piñeyro, Munro, Donauschwaben V.Ballester, SAGAB, Coro Húngaro. Wer bei diesen Vereinen Mitglied ist, bezahlt auch in unserem Verein als Mitglied. Der Damenchor übt momentan aus persönlichen Gründen nicht. Die Senioren-Gruppe übt unter Leitung von Anita Krieger heute ab 20 Uhr und Jugendliche unter Leitung von Cristian Aigner. Wer sich für Theater für Erwachsene, Tango-Salud und/oder Integral-Gymnastik für Damen und Mädchen interessiert, bitten wir anzurufen. Fragen Sie bei den Telefonnummern an: Fr.Rosa (4392-3924), Sra. Cristina (4245-5710) oder Fr. Marta (4264-2247), Verein (4292-2431). Sie können schöne deutsche Musik in der AM 860 jeden Samstag ab 11.30 Uhr in der Megahora Alemana hören.

CLUB BERLIN
Tel.: 4308-4782
www.clubberlin.com.ar

Ab 15 Uhr gehts im Parque Lezama los: Wir machen einen kleinen literarisch-historischen Spaziergang zweisprachig und erinnern uns der ersten Gründung von Buenos Aires durch Pedro de Mendoza, des 1. Geschichtsschreibers Utz Schmidl, des Kontaktes zur Kurzgeschichte „Der Hunger“ in „Misteriosa Buenos Aires“ von Manuel Mujica Lainez und einer Geschichte der Schriftstellerin Lojo, die kürzlich bei der arg. Delegation in der Buchmesse von Frankfurt am Main (zur 2. Jahrtausendfeier der Mai-Revolution Argentinien) mitmachte, sehen uns die Stelle an, wo Szenen von „Hombre mirando al Sudeste“ von Subiela gefilmt wurden, die orthodox-russische Kirche, das Historische Museum, der Platz, wo sich die ersten Kapitel von „Über Helden und Gräber“ von Ernesto Sábato abspielen und vielleicht auch noch das Monument von Mafalda, die stark unsere Generation geprägt hat: ein gemütlicher Kaffeeklatsch wird wohl auch dazugehören. Unsere Freunde Nelly und Martin Pfund haben eine Woche im wunderhübschen ruhigen und sehr preiswerten Funkeheim

in der Nähe von Tornquist verlegt und empfehlen es aus vollem Herzen, wir werden versuchen, auch alle mal zusammen hinzureisen und uns dort aufhalten. Wir haben in dieser Zeit gute Filme des BAFICI gesehen, sogar einen im ganz neuen Kino im San Martin. In Berlin ist die Quadriga auf dem Brandenburger Tor, wer weiß, wo sie in Buenos Aires zu finden ist?

DEUTSCHE VEREINIGUNG MUNRO
Dean Fúnes 780
Villa Adelina Bs. As.
www.deutscheverein.com.ar

Mit viel Freude bereiten wir unser Maifest-Mutterfest, das am 6.5. stattfindet, vor. Wie immer erwarten wir unsere Gäste und Freunde, wir heissen auch liebe neue Gäste herzlich willkommen; erleben auch Sie ein Fest bei uns. Alberto Daisen wird für Tanz und Unterhaltung mit seinem Charm und seiner Freundlichkeit sorgen. Da am 13.5. Deutscher Muttertag ist, haben wir daran gedacht und eine kleine Überraschung vorbereitet. Die Küche und die Theke sorgen für das Wohl der Gäste. Anmeldungen unter folgenden Teln.: 4729-9608, 4764-3841 oder sonnabends auf dem Handy des Klubs 15-6972 -7012. Näheres über Radio Raices FM 88.5 Heimat-Melodien sonntags von 12-13 Uhr, www.raices 885.com.ar, 100 Minuten Radio Stylo FM 105.3 sonnabend von 15-18 Uhr. Musica xDos Radio Union FM.5, Sonnabend von 9-10 Uhr. Unser Osterfest war ein schöner Erfolg und so konnte die D.V.M. wieder ihre lieben Gäste für ihr Kommen einen Dank aussprechen. Familie Weber gewann unser Großes Osterei, was sehr bewundert wurde. Alberto Daisen sorgte wie immer für frohe Stimmung. Die Gäste haben vor Emotion geweint, als Alberto die schönen Lieder sang. Wir danken nochmals allen für ihr Kommen.

SPORTKLUB AUSTRIA
R. S. Peña 1138, San Isidro
Tel.: 4743-8873
Restaurant: 4742-9393
www.clubaustria.com.ar

Am 1. Mai Asado im Klub Austria! Unsere bekannten Brathenderl, Choripanes, gegrillte „colitas“ und Salate werden für Sie bereit stehen. Der 1. Mai ist wohl der Dienstag eines verlängerten Wochenendes, aber bestimmt gibt es keine bessere Alternative als einen herrlichen Tag bei uns zu verbringen. Wir bereiten Überraschungen für Sie vor! Bitte merken Sie sich ab jetzt schon das Datum. Der erfolgreiche Showman Alberto Daisen wird für die Stimmung sorgen. Die Tanzgruppe “Alle Jung” übt neue Tänze für Sie. Die hübschen Handarbeiten von Susana und Alberto sind schon fertiggebastelt. Kommen Sie zu uns! Reservierungen ab jetzt schon unter Tel.: 4743-8873 (Sa u. So von 11-17 Uhr), 4742-9393 (Di. bis So. von 10-21 Uhr). Erwachsene \$ 100.-, Mitglieder \$ 90.-, Kinder \$ 50.-. Auch dieses Jahr wird die “Federación Argentina de Colectividades” im September wieder die Schönheitskönigin der Gemeinschaften

Veranstaltungen

- 21.04. Monatstreffen in Olivos, Sudetend. Landsm. in Arg., 16 Uhr
- 21.04. Kennedy-Chor, Instituto Ballester, 19.30 Uhr
- 21.04. Operette „Die lustige Witwe“ von F. Lehár, Marienheim, 20.30 Uhr
- 22.04. Herbstfest, Donauschwabenverein Va. Ballester, 13 Uhr
- 22.04. Stiftungsfest, Nachkommen Wolgadt. Berazategui
- 01.05. 1. Mai-Asado, Club Austria, 13 Uhr
- 04.05. Preisskat im NDT-Olivos, 20 Uhr
- 05.05. Stiftungsfest, NDT-Polvorines, 13 Uhr
- 06.05. Maifest-Muttertag, Dt. Vereinigung Munro, 13 Uhr
- 06.05. Gemeindefest, Ev. Gemeinde Martinez, 10.30 Uhr
- 10.05. Kuriositäten der ungarischen Sprache, Mindszentynum, 19 Uhr
- 13.05. Gulasch-Fest, “Jugend vom Süden”, 13 Uhr
- 13.05. Posaunenfest, Ev. Gemeinde Va. Ballester, 12 Uhr
- 13.05. Maifest, Dt. Turnverein Punta Chica, 12 Uhr
- 13.05. Herbstfest+Asado, Dt. Evang. Gemeinde Olivos, 11 Uhr

Soweit nicht anders angegeben, finden die Veranstaltungen in den jeweiligen Institutionen statt. Es liegt an unseren Vereinen, Kirchen und Schulen, uns die geplanten Feste, Wettkämpfe oder Gedenktage mitzuteilen, damit wir sie aufnehmen können. Alle Angaben, wie immer, ohne Gewähr. Dieser Veranstaltungskalender wird von unserem Dachverband schon seit 1981 aufgestellt und soll zur gegenseitigen Absprache unter allen Vereinigungen unserer Gemeinschaften beitragen.

FAAG

In Buenos Aires ist immer was los

Das Untersekretariat für Menschenrechte und kulturellen Pluralismus der Stadtregierung von Buenos Aires feiert am Samstag, dem 21. April von 12 Uhr an, auf der Avenida de Mayo Ecke Bolívar mit der griechischen Gemeinschaft, und am Sonntag, 22.4. ebenfalls ab 12 Uhr den Tag des ‘Imigrante Calabrés’, auch auf der Av. de Mayo Ecke Bolívar.

Stands aller Art, sowohl kulturell wie auch gastronomisch, sowie Tänze, Traditionen, Kunsthandwerk aus Griechenland werden die Besucher unterhalten und gastronomisch verwöhnen.

Der sonntägliche Tag wird organisiert von der “Federación de Asociaciones Calabresas” in Argentinien. Eine Vielzahl von Künstlern wird typische Musik ertönen lassen, traditionelle Tänze vorführen sowie in 40 Stands gastronomisch verführen. Mit Musik erheitern wird auch die Militärkapelle der Marinepräfektur.

wählen. Möchten Sie eine Anwärterin vorstellen? Bitte rufen Sie uns an! Unser Restaurant ist von Dienstag bis Sonntag für jeden zugänglich. Die Tennisplätze können - Voranmeldung unter Tel.: 4743-8873 erforderlich - samstags und sonntags angemietet werden.

ROTARY CLUB
RÍO DE LA PLATA
Av. Corrientes 327, 21. St.
C1043AAD - C.A.B.A.

Zusammenkünfte jeden Donnerstag um 19 Uhr im Deutschen Klub zu Buenos Aires, Corrientes 327, 21. Stock. Rotarische Freunde aus anderen Klubs weltweit und deren Gäste sind stets herzlich willkommen.

FUNKEHEIM
Maipú 671 - 4. St. Büro „42“
Capital Federal
Tel.: 4322-8613
cristina@hogarfunke.com.ar

Liebe Gäste und Freunde des Funkeheims, die Heimsaison ist zu Ende und das Ergebnis ist zufriedenstellend. Trotz der hohen Temperaturen in den Monaten Januar und Februar war das Heim gut besucht und alles funktionierte reibungslos. Ältere Menschen schätzen das milde Klima im März und April. Wir werden in Zukunft versuchen, für Dezember und die Feiertage zum Jahresende mit Ausnahme-Konditionen zu

werben, weil gerade dann unsere alten Traditionen gepflegt werden. Allen, die sich dem Funkeheim auf die eine oder andere Weise mit Wohlwollen widmen und uns helfen, es im Sinne des Stifters weiterzuführen, danken wir herzlich. In unserem Stadtbüro geben wir Ihnen bereits ab Mitte Oktober 2012 Auskunft über die nächste Heimsaison 2012/2013. Wir bitten Sie, sich mit allen Fragen dann an uns zu wenden. Sie können auch unsere Web-Seite besuchen: www.hogarfunke.com.ar

DONAUSCHWABEN VEREIN
VILLA BALLESTER
La Paz 650, Villa Ballester
donauschwabeballester
@hotmail.com

Unser Herbstfest steht unter dem Motto „Proyecto Suabia 2012“, und wir möchten Ihnen unsere diversen Aktivitäten in diesem Jahr bekanntgeben. Es findet am 22.4. um 13 Uhr statt. Wir bieten ein schmackhaftes Parrilla- Essen mit Salaten, Dessert und Kaffee an. Auch für Unterhaltung und Musik ist gesorgt. Unser renovierter Tanzboden wird eingeweiht. Die Kegelbahnen sowie die an den Dienstagen erteilten Kurse ‘Salsa’ haben viele Teilnehmer angelockt. Reservierungen zum Fest bei Frau Rosi, Tel.: 4738-2678, Frau Rene (4768-7383), Frau Mary (4767-3786) und Herr Carlos (4767-3711). Die Salsa-Kurse sind dienstags von 20-21 Uhr.

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

DEUTSCHE EVANGELISCHE GEMEINDE ZU BUENOS AIRES
(Evang. Kirche am La Plata)
Av. Elcano 4530, 1. St.
Tel.: 4551-6642 / 4553-5377
www.ceaba.org.ar
www.iglesiaevangelica.org

ralda 162, Buenos Aires, Tel.: (011) 4328-8520. Sonntag, 22.4., feiern wir Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl um 10.30 Uhr. Bringen Sie Ihre Kinder, Enkel und deren Freunde mit; für sie gestalten wir besondere Themen. Die Programme werden in der Landessprache gehalten. Möchten Sie sich mit Pastor Martin Zapke verbinden, bitte unter: martin.zapke@ceaba.org.ar; iercentroceaba@yahoo.com.ar oder telefonisch.

PARROQUIA „CENTRO“, Esme-

Mach mit!

Hilf uns anderen zu helfen. Komm zur Deutschen Wohltätigkeitsgesellschaft. Wir arbeiten dafür, daß es unseren in Not geratenen Mitmenschen jeden Tag ein Stück besser geht. Sie warten auf Dich!



hogar los PINOS
DWG - SOCIEDAD ALEMANA DE BENEFICENCIA

Komm zu uns!
Werde Mitglied!
Wir brauchen Dich!

Tel.: 4740-5131/6946 4736-1876
E-mail: dwg1917@interserver.com.ar
Sitio Web: www.dwg.org.ar



DWG
DEUTSCHE WOHLTÄTIGKEITS GESellschaft